



## SYSTEME D'ENCEINTES

---

**S112V/S115V/S215V**

**SM10V/SM12V/SM15V**

## CAISSON DE GRAVE

---

**SW115V/SW118V/SW218V**

## *Mode d'emploi*

Nous vous remercions d'avoir acheté les enceintes YAMAHA. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les enceintes. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### **Table des matières**

<i>PRECAUTIONS D'USAGE</i> .....	14
<i>Raccordement des enceintes</i> .....	16
<i>Fiche technique</i> .....	18
<i>Données techniques</i> .....	32

# PRECAUTIONS D'USAGE

## PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

\* Ranger soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter dans la suite.

### AVERTISSEMENT

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

#### Ne pas ouvrir

- Ne pas ouvrir l'appareil, ni tenter d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre

immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.

#### Avertissement en cas de présence d'eau

- Eviter de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.

### ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'appareil ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

#### Emplacement

- En cas d'utilisation d'un socle, vérifier les spécifications du socle et s'assurer qu'il est suffisamment solide pour supporter le poids de l'enceinte. Il peut s'avérer nécessaire de limiter le nombre de personnes autour du socle installé, afin d'éviter de faire tomber l'appareil ou d'endommager les éléments internes.
- En cas d'utilisation des socles d'enceinte, observer les précautions suivantes.
  - Utiliser les socles d'enceinte en écartant entièrement leurs pieds.
  - Ne placer qu'une seule enceinte par socle.
  - Serrer fermement les vis de fixation.
  - Retirer l'enceinte du socle avant de le déplacer ou de régler sa hauteur.
  - Ajouter du poids, par exemple, des sacs de sable, autour des pieds du socle pour augmenter sa stabilité.
  - Régler la hauteur du socle à 140 cm maximum.
- En cas d'utilisation d'une prise métallique du caisson de grave SW115V/SW118V pour la fixation d'une enceinte satellite, utiliser un support inférieur à 90 cm avec un diamètre extérieur de 35 mm.
- Le transport ou le déplacement de l'appareil nécessite deux personnes minimum.
- Débrancher tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans une pièce trop poussiéreuse ou soumise à de fortes vibrations, ni l'exposer à des températures extrêmement élevées ou basses (exposition directe aux rayons du soleil, près d'un chauffage) afin d'éviter une déformation du panneau ou des dégâts au niveau des éléments internes.
- Ne pas mettre l'appareil dans une position instable qui risquerait de le faire tomber.

#### Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'autres appareils, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, toujours ramener le volume au minimum.
- Utiliser uniquement des câbles de haut-parleurs pour connecter les haut-parleurs aux prises correspondantes. L'utilisation d'autres types de câbles peut provoquer un incendie.
- Veiller à respecter l'impédance de charge nominale de l'amplificateur (voir page 16), particulièrement lors du raccordement des enceintes en parallèle. Le raccordement d'une charge d'impédance hors de la plage nominale de l'amplificateur peut endommager celui-ci.

#### Précautions d'utilisation

- Ne pas utiliser l'appareil trop longtemps à des volumes trop élevés au risque d'endommager durablement l'ouïe. En cas de baisse de l'acuité auditive ou de sifflements d'oreille, consulter un médecin.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée en cas de distorsion peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Dans tout système audio, toujours mettre l'amplificateur de puissance sous tension en dernier pour ne pas endommager les enceintes. Lors de la mise hors tension, toujours mettre l'amplificateur de puissance hors tension en premier pour la même raison.



Lorsqu'il est combiné à un amplificateur et/ou des haut-parleurs supplémentaires, cet appareil risque d'engendrer des niveaux sonores capables de provoquer une perte permanente d'audition.

NE PAS faire fonctionner à des niveaux de volume élevés ou inconfortables. Si l'on éprouve une gêne, qu'on ressent un bourdonnement dans les oreilles ou qu'on soupçonne une perte d'audition, consulter un spécialiste de l'ouïe.

### Protection des enceintes

Lors de la sélection de l'amplificateur à utiliser avec les enceintes, vérifier que sa puissance de sortie correspond à la capacité de puissance des enceintes (voir la fiche technique de la page 18). Si la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la capacité de puissance PGM (programme) des enceintes, les enceintes risquent d'être endommagées lors de l'écrêtage d'un signal d'entrée élevé.

Les phénomènes suivants risquent d'endommager les enceintes:

- Effet Larsen provoqué lors de l'utilisation d'un microphone.
- Haut niveau de pression sonore continu engendré par des instruments électroniques.
- Signaux déformés par une puissance de sortie élevée continue.
- Brusques émissions de son puissant provoquées par la mise sous tension des appareils ou le débranchement des éléments de la chaîne lorsque l'amplificateur est allumé.

### Polycommutateur

Toutes les enceintes à plage intégrale sont équipées d'un polycommutateur à réenclenchement automatique qui protège le driver haute fréquence contre les dommages résultant d'un excès de puissance.

Si le coffret du haut-parleur cesse de restituer les hautes fréquences, le mettre immédiatement hors tension et attendre deux ou trois minutes. Ceci devrait permettre au polycommutateur de se réenclencher. Remettre l'enceinte sous tension et vérifier les performances du driver haute fréquence avant de continuer, en réduisant la puissance à un niveau tel que le polycommutateur ne coupe plus le signal.

Sur le caisson de grave SW115V/SW118V/SW218V, le polycommutateur protège le boomer, et il faudra donc procéder de même si la sortie est interrompue.

- Dans les systèmes utilisant plusieurs enceintes, veiller à faire correspondre les polarités de connexion de toutes les enceintes à celles des amplificateurs – p. ex., toujours connecter "+" à "+" et "-" à "-". Si les polarités ne correspondent pas, un phénomène d'interférence de sons se produit et la qualité sonore n'est pas optimale.
- Utiliser uniquement les prises Neutrik NL4FC pour la connexion des connecteurs Speakon.

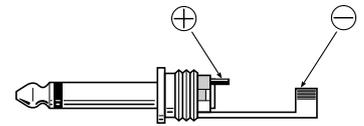
Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages résultants d'une utilisation incorrecte ou de modifications de l'appareil.

- \* Les illustrations fournies dans ce document ont un rôle explicatif uniquement et peuvent ne pas correspondre exactement à la situation réelle rencontrée pendant l'utilisation.
- \* Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des noms de marques ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

# Raccordement des enceintes

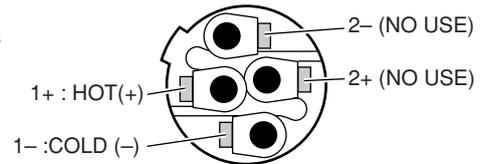
## ■ Câblage de sorties casque

Les sorties casque à connecter aux entrées jack correspondantes doivent être câblées comme illustré dans le schéma de droite. Veiller à utiliser le câble d'enceinte adéquat — PAS d'instrument blindé ni de câble de ligne — pour tous les raccordements d'enceintes.



## ■ Câblage de prises Neutrik NL4FC

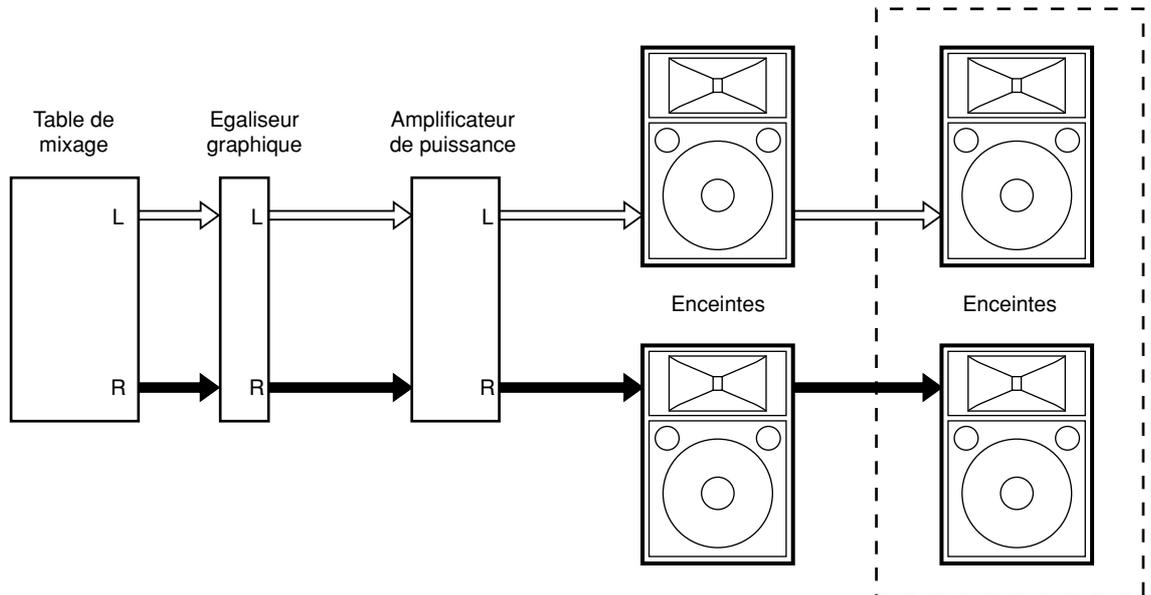
En cas d'utilisation de connecteurs Neutrik pour l'entrée des enceintes, câbler les prises comme illustré dans le schéma de droite. Veiller à utiliser le câble d'enceinte adéquat — PAS d'instrument blindé ni de câble de ligne — pour tous les raccordements d'enceintes.



Neutrik NL4FC connector

## ■ Connexion complète

Chaque enceinte présente quatre connecteurs d'entrée/parallèles — deux sorties casque 1/4" et deux connecteurs Neutrik NL4MP. Utiliser une sortie casque ou un connecteur Neutrik pour recevoir l'entrée du système sonore/de l'amplificateur de puissance. L'un des connecteurs de rechange peut être utilisé pour connecter en parallèle une enceinte supplémentaire (sans oublier les mesures d'impédance mentionnées ci-dessous).

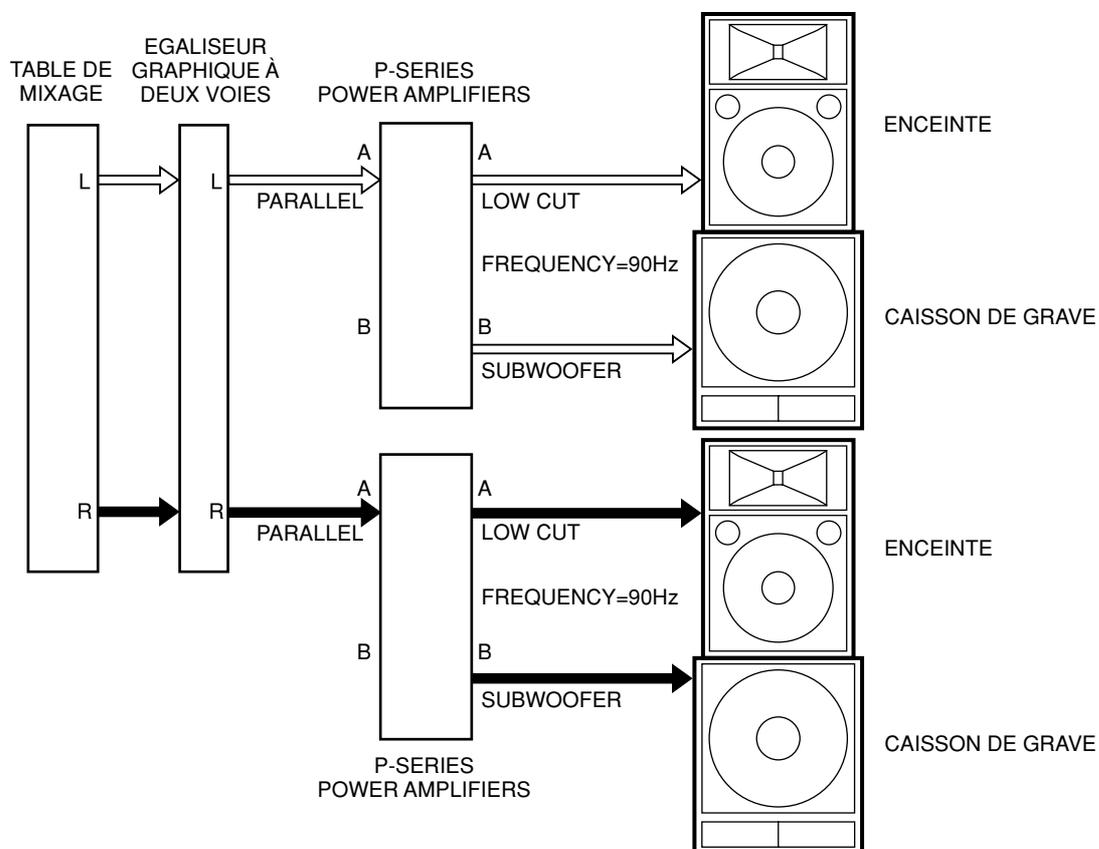


### Mesures d'impédance

Lors du raccordement des enceintes en parallèle, veiller à vérifier l'impédance de charge nominale de l'amplificateur de puissance. La plupart des amplificateurs de puissance peuvent alimenter en toute sécurité les enceintes avec une impédance minimale de 8 ou 4 ohms. Une paire d'enceintes à 8 ohms connectées en parallèle ont une impédance totale de 4 ohms. Les modèles S112V/S115V/SM10V/SM12V/ SM15V/SW115V/SW118V sont des enceintes à 8 ohms et deux d'entre eux peuvent être connectés en parallèle à une sortie en toute sécurité. Toutefois, les modèles S215V/SW218V ont une impédance de 4 ohms et ne doivent pas être connectés en parallèle avec un modèle identique ou un autre modèle. Ces modèles peuvent toutefois être connectés en parallèle en cas d'utilisation d'un amplificateur de puissance qui peut alimenter en toute sécurité des impédances de charge de 2 ohms ou inférieures.

## ■ Caissons de graves et amplificateurs de puissance P-Series

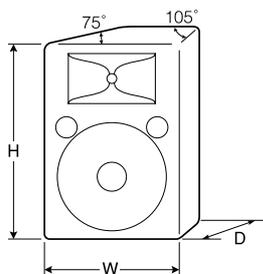
L'ajout de caissons de graves au système d'enceintes tel qu'illustré dans le schéma permet d'accroître la gamme dynamique et la qualité sonore globale. Les amplificateurs de puissance Yamaha P-series (P7000S/P5000S/P3500S/P2500S) permettent de séparer en différentes bandes de fréquences le signal de ligne audio provenant du préamplificateur ou de la console de mixage.



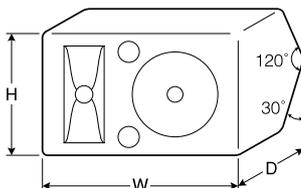
# Fiche technique

Modèle		SM10V	S112V	SM12V	S115V	SM15V	S215V
Coffret		Type bass reflex					
Enceinte	LF	Cône de 10"	Cône de 12"		Cône de 15"		Cône de 15" × 2
	HF	Driver V.C. 1"	Driver V.C. 2"				
Réponse en fréquence		70 Hz-20 kHz	60 Hz-16 kHz		55 Hz-16 kHz		42 Hz-16 kHz
Capacité de puissance	BRUIT*	125 W	175 W		250 W		500 W
	PGM	250 W	350 W		500 W		1 000 W
	MAX	500 W	700 W		1 000 W		2 000 W
Impédance nominale		8Ω					4Ω
Sensibilité		96 dB SPL (1 W, 1 m)	97 dB SPL (1 W, 1 m)		99 dB SPL (1 W, 1 m)		99 dB (1 W, 1 m)
Dispersion nominale	Horizontale	40°	90°	40°	90°	40°	90°
	Verticale	60°	40°	90°	40°	90°	40°
Fréquence de croisement		1,8 kHz	2 kHz		1,7 kHz		1,5 kHz
Connecteurs d'entrée		sortie casque 1/4" × 2, SPEAKON Neutrik NL4MP × 2					
Dimensions (L×H×P)		560×353×277	420 × 632 × 333	632 × 414 × 351	489 × 719 × 377	719 × 483 × 343	495 × 1 167 × 597
Poids		13,4 kg	20,8 kg	21,4 kg	29,4 kg	28 kg	47,2 kg

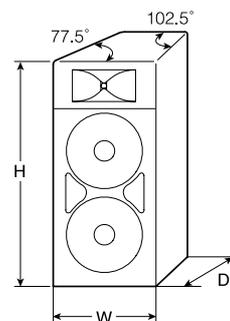
S112V/S115V



SM10V/SM12V/SM15V



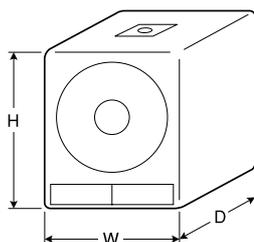
S215V



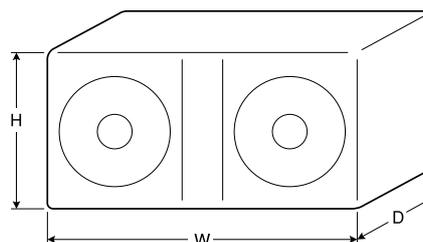
Modèle		SW115V	SW118V	SW218V
Coffret		Type bass reflex		
Enceinte		Cône de 15"	Cône de 18"	Cône de 18" × 2
Réponse en fréquence		35 Hz-2 kHz	30 Hz-2 kHz	30 Hz-2 kHz
Capacité de puissance	BRUIT*	250 W	300 W	600 W
	PGM	500 W	600 W	1 200 W
	MAX	1 000 W	1 200 W	2 400 W
Impédance nominale		8Ω		4Ω
Sensibilité		95 dB SPL (1 W, 1 m)	96 dB SPL (1 W, 1 m)	98 dB SPL (1 W, 1 m)
Fréquence de croisement recommandée		90 Hz, 12 dB/octave		
Connecteurs d'entrée		sortie casque 1/4" × 2, SPEAKON Neutrik NL4MP × 2		
Dimensions (L×H×P)		506 × 611 × 532	610 × 728 × 641	1 221 × 578 × 659
Poids		28,2 kg	39 kg	65,4 kg

Les caractéristiques et les descriptions du présent mode d'emploi sont fournies à titre d'information uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans avis préalable. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution; vérifiez avec votre revendeur Yamaha.

SW115V/SW118V



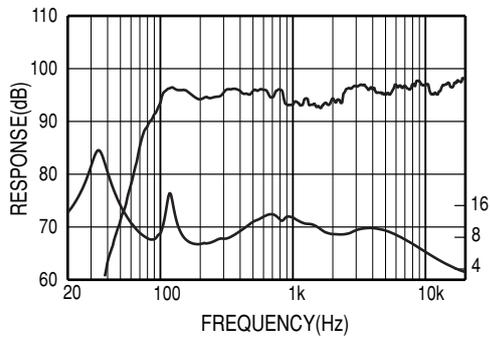
SW218V



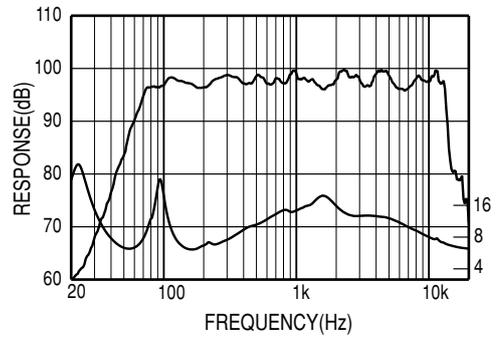
\* : EIA RS-426  
Unité : mm

## ■ Frequency Response/Impedance

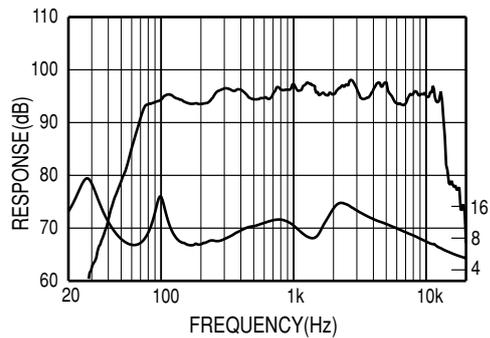
### • SM10V



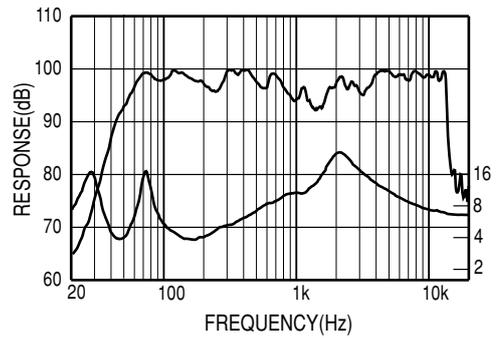
### • S115V/SM15V



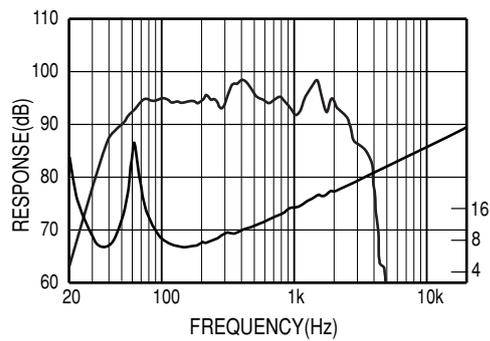
### • S112V/SM12V



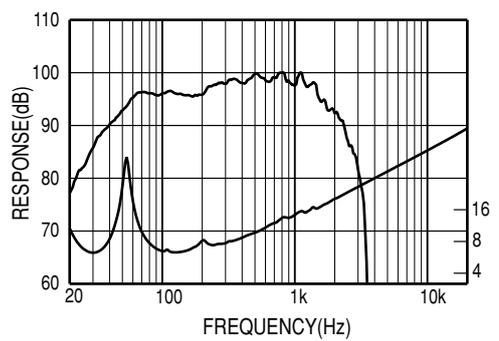
### • S215V



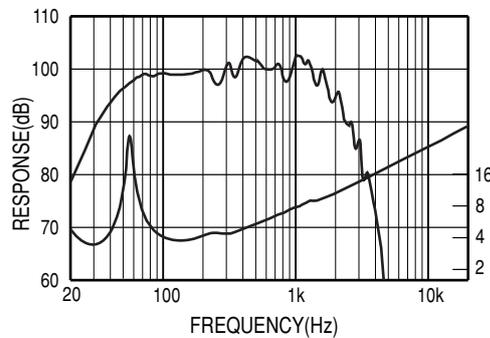
### • SW115V



### • SW118V



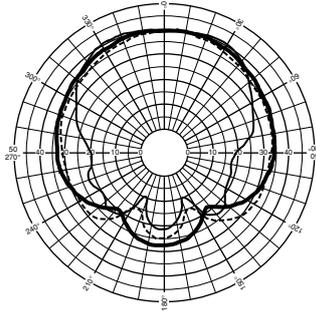
### • SW218V



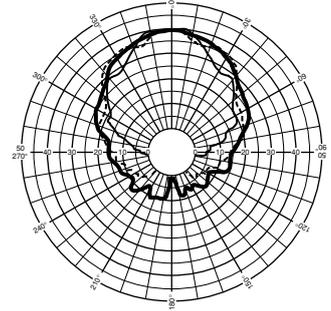
## ■ Horizontal Directivity

### • SM10V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

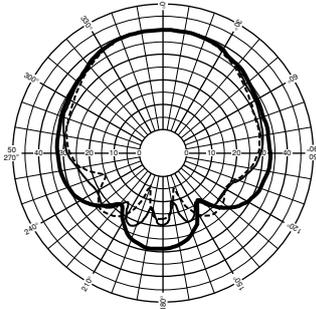


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

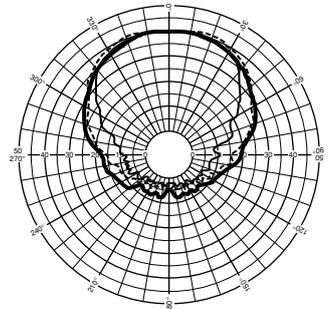


### • S112V/SM12V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

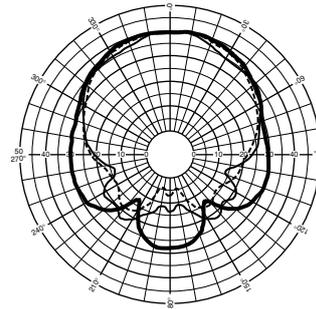


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

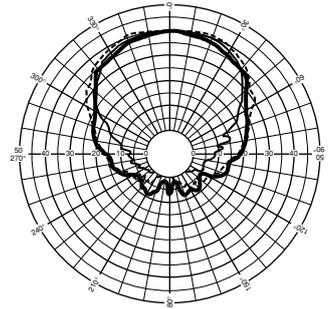


### • S115V/SM15V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

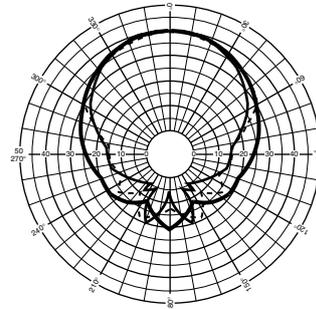


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

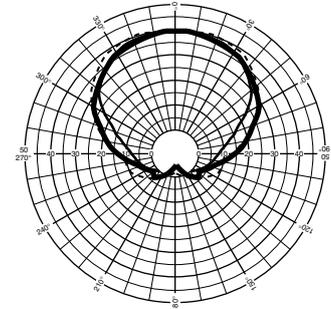


### • S215V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———



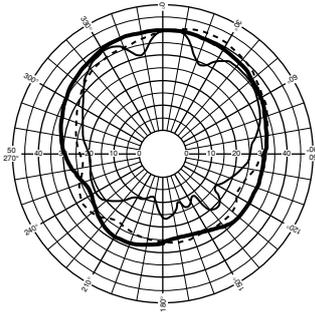
- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———



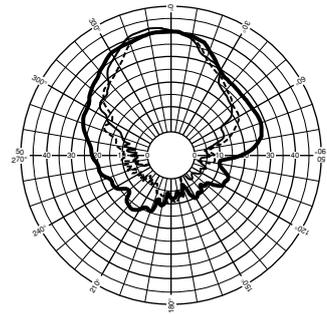
## ■ Vertical Directivity

### • SM10V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

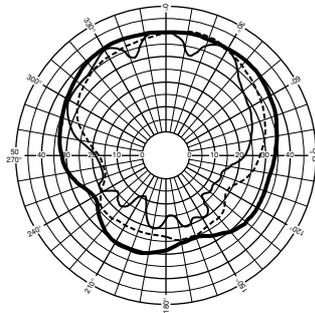


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

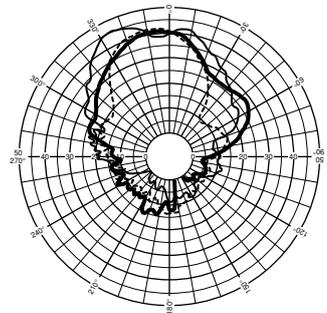


### • S112V/SM12V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

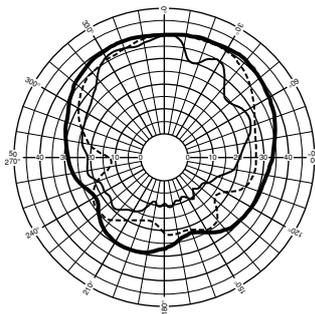


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

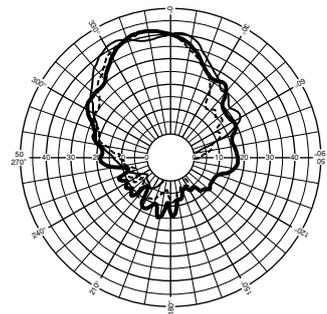


### • S115V/SM15V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———

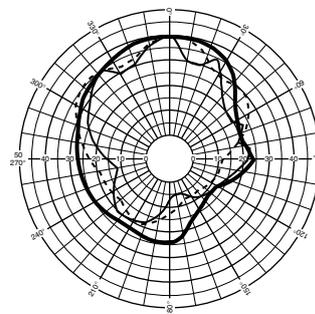


- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———

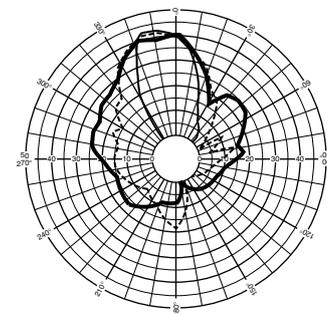


### • S215V

- 500Hz ———
- 1kHz - - - - -
- 2kHz ———



- 4kHz ———
- 8kHz - - - - -
- 16kHz ———



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
**Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2441



Yamaha Pro Audio global web site  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., Pro Audio Division  
© 2003 Yamaha Corporation  
WJ37630 CR D0